

# **Decreto federale che stanziava crediti secondo l'articolo 16 della legge sulla ricerca per gli anni 2008–2011**

del 2 ottobre 2007

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 167 della Costituzione federale<sup>1</sup>;

visto l'articolo 10 capoverso 1 della legge del 7 ottobre 1983<sup>2</sup> sulla ricerca (LR);

visto il messaggio del Consiglio federale del 24 gennaio 2007<sup>3</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1** Centri di ricerca e servizi scientifici ausiliari

<sup>1</sup> Per gli anni 2008–2011 è stanziato un limite di spesa di 106,2 milioni di franchi per sostenere i centri di ricerca e i servizi scientifici ausiliari secondo l'articolo 16 capoverso 3 lettere b e c LR.

<sup>2</sup> L'1 per cento al massimo dei crediti di pagamento annui può essere utilizzato per mandati peritali, valutazioni e compiti di monitoraggio.

## **Art. 2** Centro svizzero di elettronica e di microtecnica (CSEM)

Per gli anni 2008–2011 è stanziato, secondo l'articolo 16 capoverso 3 lettera c LR, un limite di spesa di 80 milioni di franchi per sostenere il Centro svizzero di elettronica e di microtecnica (CSEM).

## **Art. 3** Registro dei tumori e ricerca applicata sul cancro

Per gli anni 2008–2011 è stanziato, secondo l'articolo 16 capoverso 3 lettere b e c LR, un limite di spesa di 23,6 milioni di franchi per sostenere il Registro svizzero dei tumori e l'Istituto svizzero di ricerca applicata sul cancro (ISAC).

## **Art. 4** Centro di tossicologia umana applicata

Per gli anni 2008–2011 è stanziato un limite di spesa di 8 milioni di franchi per istituire un Centro di tossicologia umana applicata.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> RS 420.1

<sup>3</sup> FF 2007 1131

**Art. 5**            Referendum

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 2 ottobre 2007

Il presidente: Peter Bieri  
Il segretario: Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 26 settembre 2007

La presidente: Christine Egerszegi-Obrist  
Il segretario: Ueli Anliker